

# О чём вам необходимо знать, когда планируете уйти на пенсию, оставив индивидуальную трудовую деятельность

2006



Если вы владеете и управляете собственным бизнесом, и хотите уйти на пенсию до достижения полного пенсионного возраста, Социальному обеспечению необходимо знать, собираетесь ли вы полностью уйти с работы, или планируете продолжить трудовую деятельность. Если вы уже достигли полного пенсионного возраста или старше, вы можете получать полное пенсионное пособие Социального обеспечения, независимо от того, работаете вы или нет.

Если вы работаете по найму, то факт выхода на пенсию подтвердить несложно. Все будет видно из чека вашей зарплаты. Однако если ваша трудовая деятельность связана с собственным или семейным бизнесом, или вы являетесь должностным лицом корпорации, то установить это не так непросто. Из-за того, что вы можете контролировать свой собственный заработок, возможно, что при подаче заявления на пособие, вас попросят предоставить Социальному обеспечению такую дополнительную информацию, как федеральная налоговая декларация, или учетные документы корпорации. Это поможет нам определить величину вашего пенсионного пособия. Ваш заработка должен соответствовать работе, которую вы выполняете. Вы не должны занижать свою зарплату с той целью, чтобы она не превышала лимита трудового дохода для программы Социального обеспечения.

## Как заработка снижает пособие Социального обеспечения

В 2006 году, если вы не достигли полного пенсионного возраста (65 лет и 8 месяцев), вы можете заработать до \$12480 и получать полное пенсионное пособие. За каждые \$2, заработанные сверх лимита, из вашего пособия будетдержан \$1. В год достижения полного пенсионного возраста (в 2006 году—65 лет и 8 месяцев), до месяца исполнения вам полного пенсионного возраста, из вашего пособия будетдержан \$1 за каждые \$3, заработанных свыше \$33240. По достижении полного пенсионного возраста, независимо от величины заработка, ваше пенсионное пособие Социального обеспечения не снизится.

## Действительно ли вы вышли на пенсию?

Когда вы обращаетесь за получением пособия Социального обеспечения, в некоторых случаях может потребоваться предоставление дополнительной информации или доказательства того, на сколько вы сократили или оставили свою работу. Например, могут возникнуть дополнительные вопросы, если вы:

- Связаны с семейным бизнесом, и один из ваших родственников берет на себя часть или все ваши обязанности по работе;
- Продолжаете принимать участие в бизнесе по сниженной ставке компенсаций;
- На позиции контроля над своим заработком;
- По-прежнему являетесь владельцем или совладельцем бизнеса и имеете акции предприятия; или
- Делите зарплату с другими лицами, например: бывшую зарплату вы делите между собою и вашей супругой (вашим супругом), или детьми.

## Подтверждающие документы, которые могут потребоваться

Когда вы будете подавать заявление на предоставление пенсионного пособия, мы попросим вас рассказать о своих планах, связанных с уходом на пенсию. Для подтверждения факта выхода на пенсию, мы можем попросить вас предоставить необходимую информацию, заполнив анкету «Вопросы к лицу, занятому индивидуальной трудовой деятельностью/должностному лицу корпорации», *Self-Employment/Corporate Officer Questionnaire* (Form SSA-4184—только по-английски). Дополнительно мы можем запросить такие документы, как личная налоговая декларация и налоговая декларация бизнеса, книги учета и решений корпорации, соглашения о передаче акций и заявление об увольнении. Мы обращаем особое внимание на обстоятельства, когда размер зарплаты уменьшается, но вы получаете компенсацию в иной форме. Такими вознаграждениями могут быть: увеличение выплат дивидендов, увеличение зарплаты другому члену

(следующая страница)

семьи (без изменения обязанностей), чрезмерные оплаты за аренду или излишние выплаты за займы, необъяснимые расходы по бизнесу.

## Что мы считаем трудовым доходом

В тех случаях, когда вы продолжаете получать какие-нибудь компенсации, мы рассматриваем вашу бывшую работу и заработок на то время, когда вы работали, и сравним все это с работой и заработком после вашего «выхода на пенсию». Мы подсчитаем соответственную стоимость услуг, оказываемых вами в интересах бизнеса, на основе характера работы и затраченного при этом времени. Если мы установим, что стоимость труда превышает его оплату, мы обязаны вычислить стоимость труда в долларах и сравнить ее с лимитом трудового дохода для программы Социального обеспечения.

Если мы установим, что фактически ухода на пенсию не было, и трудовой доход превышает сумму, которую вы сообщили, у нас есть право внести поправку в учет вашего трудового дохода Социального обеспечения. Мы также можем сообщить об этом в Федеральную налоговую службу с целью проверки, имеется ли задолжность в уплате налогов.

## Пример

Следующий пример описывает ситуацию, при которой потребуются дополнительные документы и более углубленное собеседование, потому что человек, который выходит на пенсию, имеет семейный бизнес или корпорацию: Г-н Дэвинпорт—управляющий собственным мебельным магазином—собирается обратиться за пенсионным пособием в Социальное обеспечение. Он решил оформить свою жену на должность управляющего бизнесом, хотя намерен по-прежнему сам контролировать и управлять делами магазина. Нам необходимо сопоставить его заработок, характер и объем работы до и после того, как жена заняла должность управляющего.

Мы можем распознать, что «выход на пенсию» Г-на Дэвинпорта—это не более чем проведенная на бумаге операция по передаче доходов в пользу жены без сокращения или изменения характера его обязанностей. В этом случае, мы внесем поправку в учет трудового дохода Г-на Дэвинпорта, чтобы учет соответствовал выполняемой им работе, а выплаты пособия соответствовали этому

откорректированному учету. Мы напомним Г-ну Дэвинпорту, что если он хочет продолжать работать и, вместе с тем, получать пособие Социального обеспечения, размер его заработка должен всегда соответствовать размеру произведенной им работы.

## Очень важно обратиться в Социальное обеспечение заранее

Чтобы выяснить, какие документы потребуются при оформлении пособия, следует обратиться в Социальное обеспечение заранее. Помните, что если вы моложе полного пенсионного возраста, то, при «выходе на пенсию», необходимо полностью оставить свою трудовую деятельность, или значительно сократить свое участие в делах бизнеса, чтобы заработок не превышал вышеупомянутый лимит. В таком случае, мы сможем платить вам полное или частичное пенсионное пособие Социального обеспечения.

## Обращение в Социальное обеспечение

Дополнительную информацию и копии наших публикаций возможно найти, посетив наш сайт [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov), или позвонив по бесплатному телефону **1-800-772-1213** (**1-800-325-0778**—телефон с текстовым дисплеем для людей с частичной или полной потерей слуха). Мы можем ответить на конкретные вопросы с 7 утра до 7 вечера, с понедельника по пятницу. Информационные сообщения телефонного автоответчика предоставляются круглосуточно.

Если вам необходимы услуги переводчика по делам Социального обеспечения, мы предоставим их бесплатно. Услуги переводчика возможны, когда вы говорите с нами по телефону, или приходите в местное отделение Социального обеспечения. Позвоните по нашему бесплатному телефону—**1-800-772-1213**, нажмите кнопку 1 и ожидайте ответа представителя. Вам в помощь будет вызван переводчик. Если ваш вопрос невозможно решить по телефону, мы назначим для вас встречу с работником в местном отделении Социального обеспечения, пригласив туда и переводчика.

Мы сохраняем конфиденциальность всех телефонных разговоров. Для того чтобы убедиться, что вас обслужили вежливым и точным образом, некоторые из телефонных звонков контролируются вторым представителем Социального обеспечения.



Social Security Administration  
SSA Publication No. 05-10038-RU  
When You Retire From Your Own Business:  
What You Need To Know (Russian)  
January 2006